

觀塘區議會  
2007/08 年度中期財政檢討

目的

本文件旨在邀請議員就財務及行政委員會(下稱“財委會”)對運用 2007/08 年度觀塘區議會撥款所作的建議，發表意見。

背景

2. 觀塘區議會於每個財政年度中期，會進行財政檢討，以確保有效地運用區議會撥款。

財委會的建議

3. 財委會於 2007 年 9 月 18 日會議席上，檢討 2007/08 年度觀塘區議會的財政狀況，有關文件載於附件。委員會並作出下列運用本屆區議會餘款的建議：

項目	款額(元)	委員會/工作小組
(i) 加印區議會月曆	100,000	財務及行政委員會
(ii) 儲備預留給下屆區議會動用	224,000	不適用
總計：	324,000 =====	

徵詢意見

4. 請議員考慮下列建議：

- (i) 通過上述財委會的撥款建議；及
- (ii) 由民政事務總署人員推行有關加印區議會月曆工作計劃。

原文為  
觀塘區議會  
財務及行政委員會文件第 29/2007 號

**觀塘區議會**  
**2007/08 年度中期財政檢討**

**目的**

本文件旨在邀請委員就運用 2007/08 年度觀塘區議會撥款的餘款，發表意見。

**背景**

2. 財務及行政委員會於每個財政年度中期，會進行觀塘區議會財政檢討，以確保有效地運用區議會撥款。

**觀塘區議會截至 2007 年 9 月 7 日的盈餘狀況**

3. 2007/08 年度觀塘區議會撥款額為 11,800,000 元。截至 2007 年 9 月 7 日，觀塘區議會屬下各工作小組及儲備共有盈餘 892,795 元，而尚待通過計劃的預計批款總額為 568,043 元，如這些計劃全部獲得通過，預計有約 324,000 元可供重新調配(見附件一)。

4. 根據總署經修訂的指引，本屆區議會只可動用 2007/08 年度撥款的原來 75%上調至 95%作為實施計劃之用。撥款的 5%即 590,000 元，則作為來屆區議會實施計劃之用，但本屆區議會可建議給來屆區議會參考。截至 2007 年 9 月 7 日，本屆區議會建議給來屆區議會參考的計劃為 928,043 元，約佔 2007/08 年度觀塘區議會撥款的 7.9%(見附件二)。

**重新調配本屆區議會撥款**

5. 如本屆區議會再沒有活動需要批出款項，本屆區議會撥款將會有餘款。為了及時和有效地運用本屆觀塘區議會撥款，有必要將部分撥款重新調配。

**徵詢意見**

6. 請委員對運用本屆區議會撥款的餘款發表意見。

**觀塘區議會秘書處**  
**2007 年 9 月**

2007/08 年度中期財政檢討

<b>(I)</b>	<b>盈餘來源</b>	<u>款額(元)</u>
(i)	促進本土經濟發展工作小組	42,939
(ii)	防治疫症工作小組	50,000
(iii)	觀塘舊區重建及工業用地工作小組	50,000
(iv)	儲備	<u>749,856</u>
	總計,(I)	<u>892,795</u>
<b>(II)</b>	<b>各委員會及工作小組工作計劃額外撥款</b>	
	<u>社會服務委員會</u>	
(i)	社區和諧工作小組	220,000
(ii)	觀塘區公民教育委員會 07/08 年度活動	20,000
(iii)	關注貧窮工作小組「扶貧服務檢討研究」計劃書	81,000
(iv)	牛頭角下邨重建問卷調查	50,000
(v)	觀塘學校聯會工作計劃	80,000
(vi)	提供臨時自修室	<u>67,043</u>
	小計,(i)至(vi)	<u>518,043</u>
	<u>防治疫症工作小組</u>	
(vii)	製造垃圾桶	<u>50,000</u>
	總計,(II)	<u>568,043</u>
<b>(III)</b>	<b>可供重新調配的款額(III)=[(I)-(II)]</b>	324,752 (約 324,000 元)

第二屆觀塘區議會建議給第三屆區議會考慮的工作計劃**(I) 各委員會及工作小組的工作計劃**

<u>社會服務委員會</u>	款額(元)
(i) 社區和諧工作小組	220,000
(ii) 觀塘區公民教育委員會 07/08 年度活動	20,000
(iii) 關注貧窮工作小組「扶貧服務檢討研究」計劃書	81,000
(iv) 牛頭角下邨重建問卷調查	50,000
(v) 觀塘學校聯會工作計劃	80,000
(vi) 提供臨時自修室	67,043
小計,(i)至(vi)	518,043
<u>環境及衛生委員會</u>	
(vii) 觀塘區清潔香港地區委員會舉辦清潔活動	10,000
(viii) 功樂道梯級上蓋	280,000
小計,(vii)+(viii)	290,000
<u>財務及行政委員會</u>	
(ix) 新春酒會	70,000
<u>防治疫症工作小組</u>	
(x) 製造垃圾桶	50,000
總計,(I)	928,043
<b>(II) 2007/08 年度觀塘區議會撥款</b>	11,800,000
<b>(III) 來屆區議會考慮的工作計劃佔 2007/08 年度觀塘區議會撥款百分比</b>	7.9%